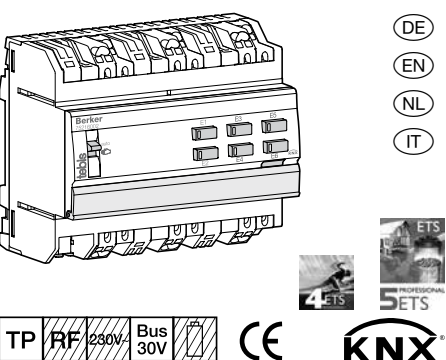




Binäreingang 6-fach 24...230V ~ / $\equiv$
6-fold input module 24...230V ~ / $\equiv$
Module 6 ingangen 24...230V ~ / $\equiv$
Modulo da 6 ingressi 24...230V ~ / $\equiv$

DE

Die Universal-Eingangsmodule fungieren als Schnittstelle zwischen spannungsfreien bzw. 24...230V ~ / $\equiv$ -gespeisten Kontakten aund dem KNX-Bus. Auf diese Weise können beispielsweise Taster, Schalter, Automationsabläufe oder Alarmkontakte in die Kommunikation eingebunden werden.

- Einstellungen**
- Easytool V1.2.1.0: Ausführliche Beschreibung in der mit dem Konfigurationsgerät mitgelieferten Bedienungsanleitung.
 - ETS: Anwendungssoftware S75216002.

Datenbank und Beschreibung beim Hersteller erhältlich.

- Funktionen**
- 6 voneinander unabhängige Kanäle mit automatischer Erkennung des angeschlossenen Kreistyps (24...230V ~ / $\equiv$ oder spannungsfrei).
 - Netzstromausfallmeldefunktion : Diese Meldefunktion dient zum Filtern von blindem Alarm aufgrund von Stromausfall an an derselben Bezugsphase angeschlossenen Eingängen.

Die genauen Funktionen dieser Geräte hängen von der jeweiligen Konfiguration und den jeweiligen Parametereinstellungen ab.

EN

Universal input modules allow interfacing contacts free of potential or supplied with 24... 230V ~ / $\equiv$ power by bus KNX. Then, pushbuttons, switches, automatisms or alarm contacts can be made communicating.

- Configuration**
- Easytool V1.2.1.0: See description included in the note provided with the configurator.
 - ETS: Software application S75216002.

The database and technical description are available from the manufacturer.

- Functions**
- 6 independent channels with automatic recognition of the type of connected circuit (24... 230V ~ / $\equiv$ or circuit free of potential).
 - Power failure detection is available to filter false alarms due to cut-off of all inputs connected on the same reference phase. The particular functions of each product depend on the configuration and the set-up.

- Legende**
- ①  auto Schalter
 - ②  LED
 - ③  Taster
 - ④  Leuchttaster zur physikalischen Adressierung.

Anschluss, Test, Inbetriebnahme
Steht der Schalter ①, auf Manu () , dienen die Taster ③ zum Simulieren der angeschlossenen Kontakte. Der Zustand der LEDs ② hängt von Konfiguration und Parametereinstellung ab. Das Blinken aller ②-LEDs besagt, dass die falsche Anwendungssoftware geladen wurde.

Taster zur physikalischen Adressierung ④
Drücken Sie den Leuchttaster ④, um die physikalische Adressierung des Gerätes vorzunehmen oder das Anliegen des Busses zu überprüfen:
Leuchte ein = Bus liegt an, physikalische Adressierung läuft.

 Einbau und Montage dürfen nur durch eine Elektrofachkraft gemäß den einschlägigen Installationsnormen des Landes erfolgen.
Schutzmaßnahme SELV beachten.

- Caption**
- ①  auto Switch
 - ②  LED
 - ③  Pushbutton
 - ④  Physical addressing illuminated pushbutton.

Wiring, test, startup
While the switch ① is in position , pushbuttons ③ can simulate the connected contacts. LEDs' ② status depends on the configuration and parameter setting. Flickering of all LEDs ② indicates that wrong application software was loaded.

Physical addressing pushbuttons ④
Press pushbutton ④ to carry out product physical addressing or to check bus state:
If indicator is turned on = bus and product are in physical addressing state.

 This device is to be installed only by a professional electrician fitter according to local applicable installation standards.
Conform to SELV installation rules.

 Bei Verwendung mehrerer potentialfreier Kontakte müssen diese vollständig getrennt sein (keine gemeinsame Leitung möglich). Die Verwendung einer gemeinsamen Leitung ist jedoch möglich bei Verwendung von Kontakten mit 24...230V ~ / $\equiv$.

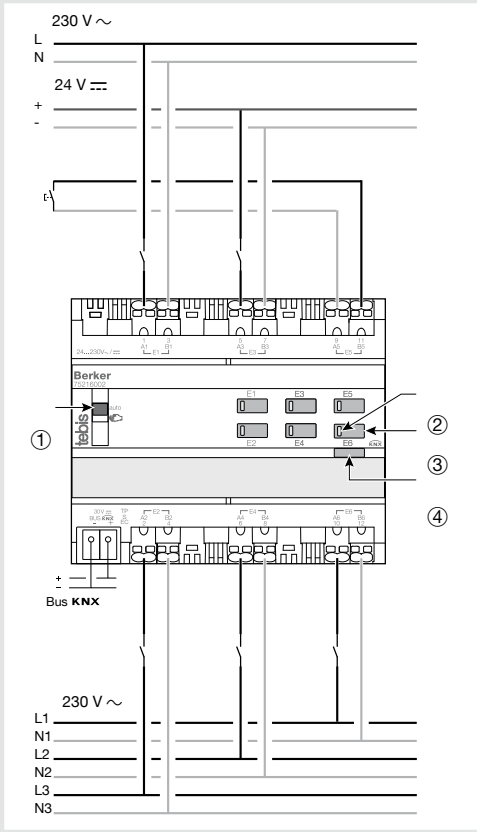
 **Korrekte Entsorgung dieses Produkts (Elektromüll).**
(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem).Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. Der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können. Gewerbliche Nutzer sollten sich an ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Verkaufsvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

Verwendbar in ganz Europa  und in der Schweiz

 If several floating inputs are connected, these must be fully separated (no common wire allowed). Cabling with a common wire is however possible for connection of contacts supplied with 24...230V ~ / $\equiv$.

 **Correct Disposal of This product (Waste Electrical & Electronic Equipment)**
(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems).
This marking shown on the product or its literature indicates that it should not be disposed with other household wasted at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes of disposal.

Usable in all Europe  and in Switzerland



NL

De universele ingangsmodule zorgen voor de interface van de potentiaalvrije contacten of van 24...230V ~ / $\equiv$ contacten met de KNX-bus. Op die manier kunt u bijvoorbeeld drukknoppen, schakelaars, automatiseringscomponenten of alarmcontacten doen communiceren.

- Configuratie**
- Easytool V1.2.1.0: de uitvoerige beschrijving vindt u in de handleiding van de configurator.
 - ETS: toepassingssoftware S75216002.

Database en beschrijving zijn verkrijgbaar bij de fabrikant.

- Funcities**
- 6 aparte kanalen met automatische herkenning van het aangesloten kringtype (24...230V ~ / $\equiv$ of potentiaalvrij contact).
 - Detectie van de netstroomonderbreking : deze detectie biedt de mogelijkheid om valse alarmen die te wijten zijn aan de onderbreking te filteren voor de ingangen die aangesloten zijn op dezelfde referentiefase.

De specifieke functies van deze producten hangen af van de configuratie en de programmering.

Legende

IT

I moduli d'entrata universali permettono di interfacciare i contatti liberi da potenziale o alimentati a 24... 230V ~ / $\equiv$ tramite il bus KNX. Per esempio si possono rendere comunicanti dei pulsanti, degli interruttori, degli automatismi o dei contatti d'allarme.

- Configurazione**
- Easytool V1.2.1.0: Descrizione particolareggiata nelle istruzioni fornite insieme al configuratore.
 - ETS: Software applicativo S75216002.

Base dati e descrizione disponibili presso il costtuttore.

Funzioni

- 6 canali indipendenti con riconoscimento automatico del tipo di circuito collegato (24... 230V ~ / $\equiv$ o liberi da potenziale).

- Rilevatore interruzione corrente : questo rilevatore permette di filtrare i falsi allarmi dovuti all'interruzione di corrente per i canali collegati alla stessa fase di riferimento.

Le precise funzioni di questo prodotto dipendono dalla configurazione e dai parametri impostati.

Legenda

Technische Daten / Technical characteristics / Technische kenmerken / Caratteristiche tecniche				75216002
KNX Stromversor-gungsspannung	KNX power supply voltage	KNX voedingsspanning	Tensione di alimentazione KNX	21-32V $\equiv$ SELV
Betriebshöhe	Operating altitude	Bedrijfshoogte	Altitudine operativa	max. 2000 m
Verschmutzungsgrad	Degree of pollution	Vervuilingsgraad	Grado di inquinamento	2
Stoßspannung	Surge voltage	Overspanning	Picco di tensione	4kV
Schutzart des Gehäuses	Housing protection class	Beschermingsklasse behuizing	Classe di protezione alloggiamento	IP20
Schutzart des Gehäuses unter der Abdeckung	Housing protection class under the faceplate	Beschermingsklasse behuizing onder de voorpaneel	Classe di protezione alloggiamento frontalino	IP30
Schutzart vor mechanischen Stößen	Protection class against mechanical shocks	Klasse bescherming tegen mechanische schokken	Classe di protezione da urti meccanici	IK04
Überspannungs-kategorie	Overvoltage category	Overspannings-categorie	Categoria di sovratensione	III
Signalspannung	Signal voltage	Signaalspanning	Tensione di segnale	24 ... 230V ~ (50Hz) / $\equiv$
Leitungslänge	Maximum connection distance per input	Maximum aanslui-tafstand per ingang	Distanza massima tra contatto e ingresso	100 m
Typ. Bus belastung	Busline typ. consumption	Buslijn typ. verbruik	Consumo Bus typ.	6 mA
Max. Bus belastung	Busline max consumption	Buslijn max verbruik	Consumo Bus max	7 mA
Abmessung	Dimensions	Afmetingen	Ingombro	6 x 17,5 mm
Betriebstemperatur	Operating temperature	Bedrijfstemperatuur	T° di funzionamento	0°C —> + 45 °C
Lagertemperatur	Storage temperature	Opslagtemperatuur	T° di stoccaggio	- 20 °C —> + 70 °C
Kommunikation-smodus KNX	Communication mode KNX	Communicatie-modus KNX	Media di comunicazione KNX	TP1
Konfiguration-modus KNX	Configuration mode KNX	Configuratiemodus KNX	Modalità di configurazione KNX	S-mode
Anschluss / Connections / Anslutning / Collegamenti				  0,75 —> 2,5 mm²

- ①  auto Omschakelaar
- ②  Led
- ③  DK
- ④  Verlichte DK voor fysieke adressering.

Bedrading, test en inbedrijfstelling
Als de omschakelaar ① zich in stand  bevindt, kunt u met de DK ③ de aangesloten contacten simuleren.
De stand van de LED's ② hangt af van de configuratie en de programmering.
Als alle LED's ② knipperen, wijst dit erop dat een verkeerde toepassingssoftware werd geladen.

Drukknop voor fysieke adressering ④
Druk op de verlichte drukknop ④ voor het uitvoeren van de fysieke adressering van het product of om na te gaan of de bus voorhanden is : led brandt = bus voorhanden en product in fysieke adressering.

 Het toestel mag alleen door een elektroinstallateur worden geïnstalleerd volgens de installatienormen die van toepassing zijn in het land. De ZLVS-installatievoorschriften naleven.

 Indien meerdere potentiaalvrije ingangen zijn aangesloten, moeten deze volledig onafhankelijk blijven (geen gezamenlijk punt). Het gebruik van een gezamenlijk punt blijft echter mogelijk in geval van gebruik van contacten met een voeding van 24 ... 230V ~ / $\equiv$.

 **Correcte verwijdering van dit product (elektrische & elektronische afvalapparatuur).**
Dit merktken op het product of het bijbehorende informatiemateriaal duidt erop dat het niet met ander huishoudelijk afval verwijderd moet worden aan het einde van zijn gebruiksduur. Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, moet u dit product van andere soorten afval scheiden en op een verantwoorde manier recycelen, zodat het duurzame hergebruik van materiaalbronnen wordt bevorderd. Huishoudelijke gebruikers moeten contact opnemen met de winkel waar ze dit product hebben gekocht of met de gemeente waar ze wonen om te vernemen waar en hoe ze dit product milieuvriendelijk kunnen laten recycelen. Zakelijke gebruikers moeten contact opnemen met hun leverancier en de algemene voorwaarden van de koopovereenkomsten nalezen. Dit product moet niet worden gemengd met ander bedrijfsafval voor verwijdering.

Te gebruiken in heel Europa  en in Zwitserland

 Se più ingressi senza tensione sono connessi, essi devono rimanere totalmente indipendenti (senza punti in comune). L'utilizzo di un punto in comune è tuttavia possibile in caso di contatti alimentati a 24 – 230V ~ / $\equiv$.

 **Corretto smaltimento del prodotto (rifiuti elettrici ed elettronici).**
(Applicabile nei paesi dell'Unione Europea e in quelli con sistema di raccolta differenziata).
Il marchio riportato sul prodotto o sulla sua documentazione indica che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici al termine del ciclo di vita. Per evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute causati dall'inopportuno smaltimento dei rifiuti, si invita l'utente a separare questo prodotto da altri tipi di rifiuti e di riciclarlo in maniera responsabile per favorire il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Gli utenti domestici sono invitati a contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto o l'ufficio locale preposto per tutte le informazioni relative alla raccolta differenziata e al riciclaggio per questo tipo di prodotto. Gli utenti aziendali sono invitati a contattare il proprio fornitore e verificare i termini e le condizioni del contratto di acquisto. Questo prodotto non deve essere smaltito unitamente ad altri rifiuti commerciali.

Usato in Tutta Europa  e in Svizzera